



G510

**Започнете от тук**

Използване на ръководството за инсталиране на HP за настройване на продукта

**Поčните odavde**

За поставljanje proizvoda koristite HP-ov vodič za postavljanje

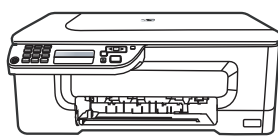
**Apăsați aici**

Utilizați Ghidul de instalare HP pentru a instala produsul

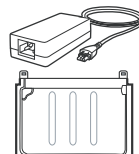
**Začnite tukaj**

Izdelek namestite s pomočjo HP-jevih navodil za namestitvev.

Разопакувайте продукта.  
Raspakirajte proizvod.  
Despachetați.  
Odstranite embalažo.



0957-2269 / 0957-2289



Поставете компактдиска.  
Umetnite CD.  
Introduceți CD-ul.  
Vstavite CD.

**Забелѝжка:** Настройте устройството All-in-One, като следвате инструкциите, описани на следващата страница, ако някой от следните сценарии се отнася за вас:

- На компютъра е инсталирана операционна система, различна от Microsoft Windows или Mac OS X.
- Мястото, където настройвате устройството All-in-One, не е в близост до компютъра, на който инсталирате софтуера на HP.
- Имате проблеми при използването на ръководството за инсталиране на HP на компютъра.

**Напомена:** поставите виšefunkcijski uređaj slijedeći upute koje počinju na slijedećoj stranici ako se neki od slijedećih scenarija odnosi na vas:

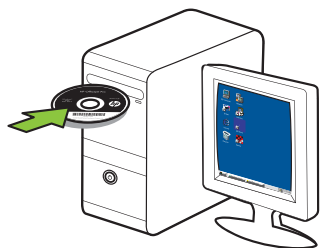
- на vaše računalo nije instaliran operacijski sustav Microsoft Windows ili Mac OS X, već neki drugi operacijski sustav.
- mjesto na kojemu postavljate višefunkcijski uređaj ne nalazi se u blizini računala na koje instalirate HP-ov softver
- imate problema pri korištenju HP-ova vodiča za postavljanje na svom računalu.

**Notă:** Instalati dispozitivul All-in-One urmând instrucțiunile de pe pagina următoare, dacă unul dintre următoarele scenarii este valabil pentru dvs.:

- Calculatorul rulează alt sistem de operare în afară de Windows sau Mac OS X.
- Locul în care instalați dispozitivul All-in-One nu se află lângă calculatorul pe care instalați software-ul HP.
- Dacă întâmpinați probleme la utilizarea Ghidului de instalare HP pentru calculatorul dvs.

**Opomba:** Če v vašem primeru velja kateri od spodnjih scenarijev, večnamensko napravo namestite po tem postopku:

- V računalniku ni nameščen operacijski sistem Microsoft Windows ali Mac OS X.
- Mesto, kjer nameščate večnamensko napravo ni poleg računalnika, v katerega nameščate programsko opremo HP.
- Imate težave z uporabo navodil za namestitvev v računalniku.



Следвайте инструкциите на екрана.

**Забелѝжка:** Пропуснете останалата част от инструкциите в книжката.

Сlijedite upute na zaslону.

**Напомена:** preskočite ostatak uputa u ovoj knjižici.

Urađaj instrukciunile de pe ecran.

**Notă:** Ignorati restul instrucțiunilor din această broșură.

Sledite navodilom na zaslону.

**Opomba:** Preskočite preostanek navodil v tej knjižici.



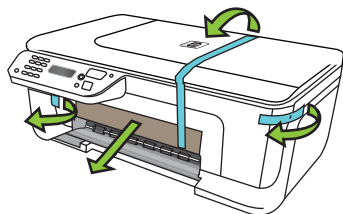
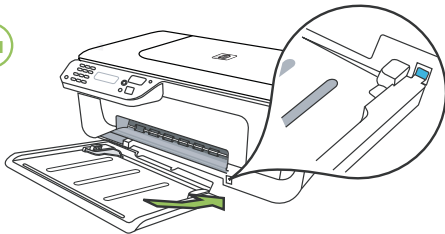
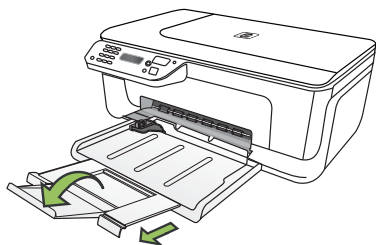
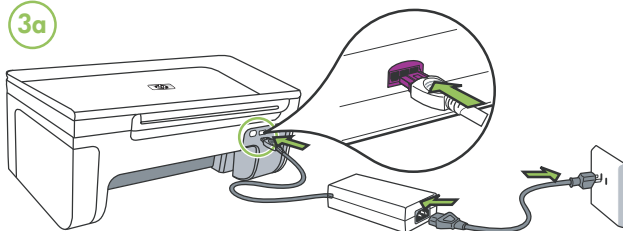
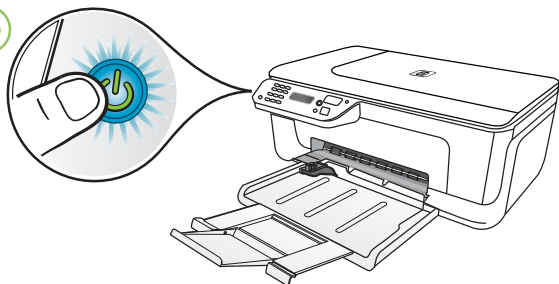
CM753-90004



Printed in China  
中国印刷  
Dicetak di Cina

© 2009 Hewlett-Packard Development Company, L.P.

www.hp.com

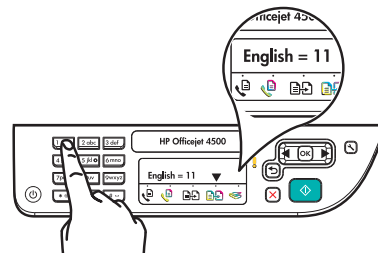
**1****2****2a****2b****3****3a****3b****4**

Задайте езика и местоположението на контролния панел (ако това е необходимо).

Po potrebi na upravljačkoj ploči postavite jezik i mjesto.

Dacă este necesar, setați limba și locația la panoul de control.

Po potrebi nastavite jezik in državo/regijo nadzorne plošče.

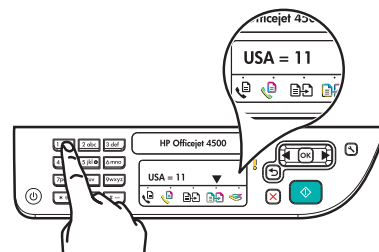
**4a**

**BG** Използвайте бутоните ◀ и ▶, за да превъртите до вашия език, натиснете **OK**, а след това натиснете 1, за да потвърдите избора.

**HR** Pomoću gumba ◀ i ▶ dodite do svog jezika, pritisnite **OK** (U redu), a zatim pritisnite 1 da biste potvrdili odabir.

**RO** Utilizați butoanele ◀ și ▶ pentru a ajunge la limba dvs., apăsați **OK** și apoi apăsați 1 pentru a confirma selecția.

**SL** Z gumboma ◀ in ▶ se pomaknite do svojega jezika, pritisnite **OK** in s pritiskom na tipko 1 potrdite izbiro.

**4b**

**BG** Използвайте бутоните ◀ и ▶, за да превъртите до вашето местоположение, натиснете **OK**, а след това натиснете 1, за да потвърдите избора.

**HR** Pomoću gumba ◀ i ▶ dođite do svog mjesta, pritisnite **OK** (U redu), a zatim pritisnite 1 da biste potvrdili odabir.

**RO** Utilizați butoanele ◀ și ▶ pentru a ajunge la locația dvs., apăsați **OK** și apoi apăsați 1 pentru a confirma selecția.

**SL** Z gumboma ◀ in ▶ se pomaknite do svojega jezika, pritisnite **OK** in s pritiskom na tipko 1 potrdite izbiro.

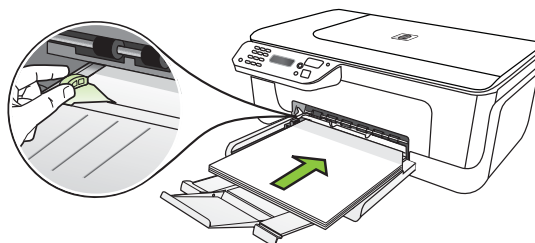
**5**

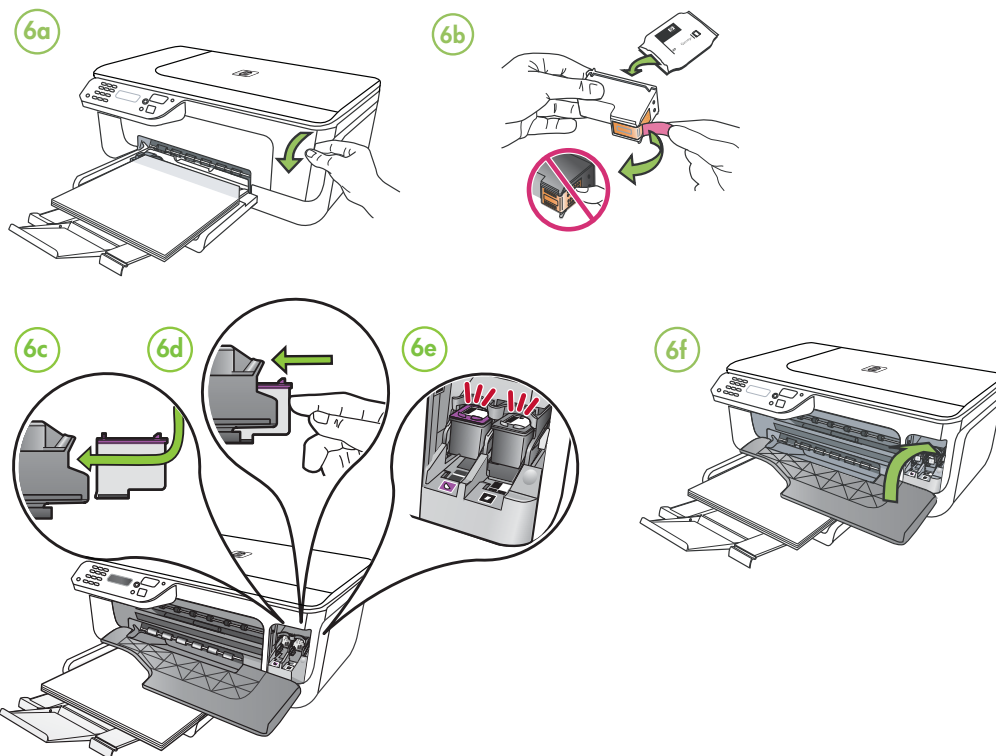
**BG** Поставете неизползвана обикновена бяла хартия с формат A4 или Letter със страната за печат надолу до десния ръб на главната тава. Плъзнете водачите в тавата, за да нагласите съответния размер хартия, който поставяте.

**HR** Umetnite prazan list običnog bijelog papira veličine A4 ili Letter sa stranom za ispis okrenutom prema dolje i poravnajte ga s desnim rubom glavne ladice. Položaj vodilica u ladici prilagodite veličini umetnutog papira.

**RO** Introduceți hârtie nefolosită, simplă, albă, de dimensiune A4 sau Letter cu fața de imprimat în jos, în partea din dreapta a tăvii principale. Glisați ghidajele din tavă pentru a le regla în funcție de dimensiunea pe care ați încărcat-o.

**SL** Neuporabljen navaden bel papir velikosti A4 ali pisemske velikosti s stranjo za tiskanje navzdol vstavite ob desni rob glavnega pladnja. Premaknite vodila na pladnju tako, da jih prilagodite velikosti naloženega papirja.

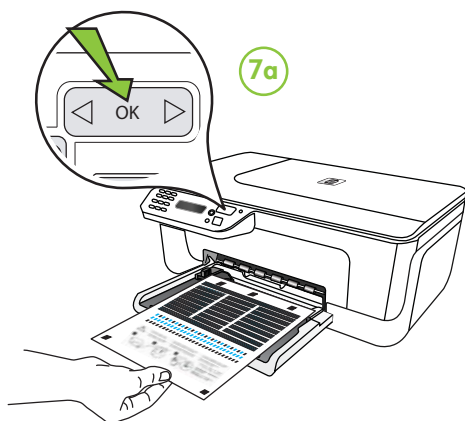




### BG Подравняване на касетите

- 7a** Когато получите подкана, натиснете **OK** за отпечатване на страницата за подравняване. (Уверете се, че в тавата е поставена неизползвана обикновена бяла хартия).
- 7b** Поставете страницата за подравняване върху стъклото на скенера **със страната за печат надолу**.
- 7c** Натиснете **OK** за сканиране на страницата за подравняване. След като страницата се сканира, подравняването е завършено.

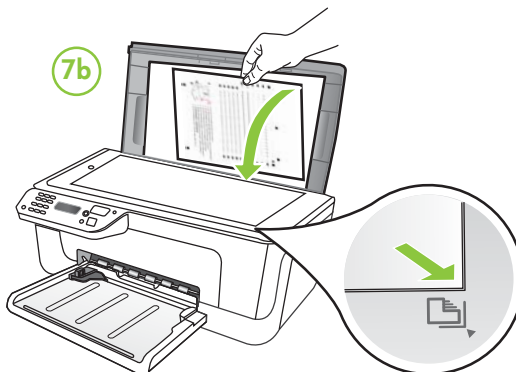
След завършване на процеса на подравняване преминете на стъпка 8.



### HR Poravnajte spremnike

- 7a** Kada se to od vas zatraži, pritisnite **OK** (U redu) da biste ispisali stranicu za poravnanje (provjerite jeste li u ladicu umetnuli običan prazan bijeli papir).
- 7b** Stranicu za poravnanje postavite na staklenu plohu skenera **licem prema dolje**.
- 7c** Pritisnite **OK** (U redu) da biste skenirali stranicu za poravnanje. Nakon što je skenirate, poravnanje je dovršeno.

Kada dovršite postupak poravnanja, prijedite na 8. korak.

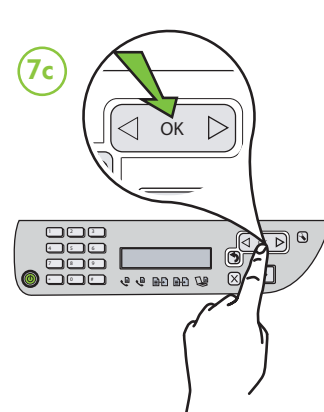


### RO Aliniați cartușele

- 7a** Când vi se solicită, apăsați **OK** pentru a imprima pagina de aliniere. (Asigurați-vă că ați încărcat hârtie nefolosită, simplă, albă în tavă).
- 7b** Plasati pagina de aliniere **cu fața în jos** pe geamul scannerului.
- 7c** Apăsați **OK** pentru a scana pagina de aliniere. După ce este scanată, alinierea este finalizată.
- După finalizarea procesului de aliniere, treceți la pasul 8.

### SL Poravnajte tiskalni kartuši.

- 7a** When prompted, press **OK** to print the alignment page. (Preverite, ali ste v spodnji pladenj vstavili neuporabljen navaden bel papir.)
- 7b** List za poravnavo obrnite **z licem navzdol** na skenirno steklo.
- 7c** Ko vas tiskalnik pozove, pritisnite **OK**, da natisnete list za poravnavo. Ko je list optično prebran, je poravnava končana.
- Ko je postopek poravnave končan, nadaljujte z 8. korakom.



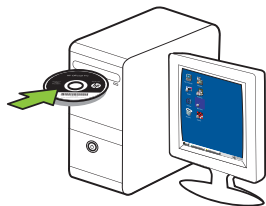
**8**

**BG** **Забележка:** Ако компютърът не разполага с DVD или CD-ROM устройство, може да изтеглите софтуера на HP от сайта за поддръжка на HP ([www.hp.com/support](http://www.hp.com/support)).

**HR** **Напомена:** ako vaše računalo nema CD ili DVD pogon, preuzmite HP-ov softver s HP-ova web-mjesta za podršku ([www.hp.com/support](http://www.hp.com/support)).

**RO** **Notă:** În cazul în care calculatorul dvs. nu are o unitate CD-ROM sau DVD-ROM, puteți descărca software-ul HP de la site-ul Web de asistență HP ([www.hp.com/support](http://www.hp.com/support)).

**SL** **Opomba:** Če v vašem računalniku ni pogona CD ali DVD, lahko programsko opremo HP prenesete s HP-jevega spletnega mesta za podporo ([www.hp.com/support](http://www.hp.com/support)).

**USB**

**BG** **Windows:** Първо инсталирайте софтуера. НЕ свързвайте USB кабела, преди да получите подкана за това.  
**Mac OS X:** Свържете USB кабела, след което инсталирайте софтуера.

**HR** **Windows:** najprije instalirajte softver. NEMOJTE priključivati USB kabel dok se to od vas ne zatraži.  
**Mac OS X:** priključite USB kabel, a zatim instalirajte softver.

**RO** **Windows:** Instalați mai întâi software-ul. Nu conectați cablul USB până când nu vi se solicită acest lucru.  
**Mac OS X:** Conectați cablul USB, apoi instalați software-ul.

**SL** **Windows:** Najprej namestite programsko opremo. NE priključite kabla USB, dokler vas računalnik ne pozove.  
**Mac OS X:** Priključite kabel USB, nato pa namestite programsko opremo.



**BG** Ако искате да използвате функцията за факс на устройството All-in-One, вж. началното ръководство за информация относно настройка.

**HR** Ako želite koristiti značajku faksa višefunkcijskog uređaja, informacije o postavljanju potražite u Vodiču za početak rada.

**RO** Dacă doriți să utilizați caracteristica de fax a dispozitivului All-in-One, consultați Ghidul cu noțiuni de bază pentru informații de configurare.

**SL** Če želite uporabiti funkcijo faksa večnamenske naprave, več informacij za namestitev najdete v priročniku za začetek.

**9**

**BG** **Регистриране на продукта.**  
Като отделите едва няколко минути, за да се регистрирате, ще можете да се възползвате от по-бързо обслужване, по-ефективна поддръжка и известия за поддръжката на продукта. Ако не сте регистрирали своя принтер по време на инсталирането на софтуера, можете да го направите по-късно на адрес <http://www.register.hp.com>.

**HR** **Registrirajte proizvod.**  
Ako odvojite svega nekoliko minuta za registraciju, bit će vam dostupna brža usluga, učinkovitija podrška i upozorenja službe za podršku. Ako tijekom instalacije softvera niste registrirali pisač, možete ga registrirati kasnije na adresi <http://www.register.hp.com>.

**RO** **Înregistrați produsul.**  
Acordând numai câteva minute pentru a vă înregistra, vă puteți bucura de servicii mai rapide, asistență mai eficientă și avertizări de asistență pentru produse. Dacă nu înregistrați imprimanta în timpul instalării software-ului, o puteți înregistra ulterior la adresa <http://www.register.hp.com>.

**SL** **Registrirajte izdelek**  
Vzemite si le nekaj trenutkov za registracijo in na voljo vam bodo hitrejša storitev, učinkovitejša podpora in obvestila o podpori izdelka. Če med nameščanjem programske opreme niste registrirali tiskalnika, ga lahko registrirate pozneje na <http://www.register.hp.com>.